

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

G/ADP/N/1/EST/2
6 de junio de 2003

(03-2926)

Comité de Prácticas Antidumping

Original: inglés

NOTIFICACIÓN DE LEYES Y REGLAMENTOS DE CONFORMIDAD CON EL PÁRRAFO 5 DEL ARTÍCULO 18 DEL ACUERDO

ESTONIA

Se ha recibido de la Misión Permanente de Estonia la siguiente comunicación, de fecha 2 de junio de 2003.

De conformidad con el párrafo 5 del artículo 18 del Acuerdo relativo a la Aplicación del Artículo VI del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994, la República de Estonia tiene el honor de notificar al Comité de Prácticas Antidumping el texto íntegro de su Ley Antidumping.

LEY ANTIDUMPING

Aprobada el 12 de junio de 2002

(RT¹ I 2002, 57, 358),

entró en vigor el 1 de septiembre de 2002.

CAPÍTULO 1

Disposiciones generales

Artículo 1. Ámbito de aplicación de la Ley

La presente Ley establece las bases y el procedimiento para iniciar y realizar investigaciones antidumping, así como para adoptar medidas antidumping. En el caso de que un acuerdo internacional ratificado establezca prescripciones distintas de las que figuran en la presente Ley, prevalecerá el acuerdo internacional.

Artículo 2. Dumping

Por "dumping" se entiende la exportación, a un precio inferior al valor normal, de bienes procedentes de un país extranjero al territorio aduanero de Estonia de conformidad con el

¹ RT = *Riigi Teataja* = *Boletín del Estado*.

procedimiento aduanero de despacho a libre práctica según se define en el Código de Aduanas (RT I 2001, 88, 531).

Artículo 3. Procedimiento de la investigación

Para determinar si ha habido dumping y si las importaciones objeto de dumping han causado daño, se llevará a cabo una investigación a iniciativa de los productores estonios. La investigación estará a cargo del Ministerio de Asuntos Económicos.

Artículo 4. Medidas antidumping

Las medidas antidumping son derechos de importación impuestos a un tipo establecido sobre la base de los resultados de la investigación a fin de eliminar el daño causado a los exportadores estonios por las importaciones objeto de dumping (en adelante "derechos antidumping").

Artículo 5. Pago del derecho

Los derechos antidumping serán pagados por el declarante.

Artículo 6. Definiciones

A los efectos de la presente Ley:

- 1) por "producto similar" se entiende un producto que es igual en todos los aspectos al producto objeto de investigación, o, cuando no exista ese producto, otro producto que tenga características muy parecidas a las del producto objeto de investigación;
- 2) por "importación" se entiende la aplicación del procedimiento aduanero "despacho de las mercancías a libre práctica", según se define en el Código de Aduanas, a las mercancías que entran en el territorio aduanero;
- 3) por "precio de dumping" se entiende el precio de las importaciones objeto de dumping.
- 4) por "productores estonios" se entienden los productores estonios de productos similares, excepto los productores estonios de productos similares que estén relacionados, en el sentido de lo establecido en el Código de Aduanas, con los exportadores extranjeros o importadores estonios, o sean ellos mismos importadores, del producto similar supuestamente objeto de dumping.
- 5) por "país" se entiende un estado o territorio aduanero que disfruta de autonomía en la conducción de sus relaciones comerciales exteriores;
- 6) por "exportador extranjero" se entiende una persona física o jurídica de un país extranjero que se dedica a la exportación de bienes.
- 7) por "comprador independiente" se entiende un comprador que no está relacionado, en el sentido de lo establecido en el Código de Aduanas, con el productor, exportador extranjero o importador estonio del producto y que compra el producto a precio de dumping al productor o a algún exportador extranjero o importador estonio relacionados;

- 8) por "daño" se entiende un daño importante a los productores estonios, una amenaza de daño importante a los productores estonios o un retraso importante en la creación en Estonia de la rama de producción de que se trate, como resultado de las importaciones objeto de dumping;
- 9) por "valor en aduana" se entiende el valor en aduana de los productos importados, según se define en el Código de Aduanas;
- 10) por "valor normal" se entiende el precio de mercado del producto similar en el curso de operaciones comerciales normales en el país exportador si el volumen de ventas de dicho producto en el mercado del país exportador representa el 5 por ciento o más del volumen de los productos importados en Estonia. Cuando sea imposible determinar el precio del producto similar en el mercado del país exportador, se tomará como valor normal el precio del producto similar cuando se exporte, en el curso de operaciones comerciales normales, a un país distinto de Estonia cuyas condiciones de mercado sean similares a las del país de exportación.
- 11) por "precio de exportación" se entiende el precio real de los productos importados, según se define en el Código de Aduanas;
- 12) por "precio no causante de daño" se entiende el nivel de precios que no perjudica a los productores estonios ni plantea amenaza de daño;
- 13) por "margen de dumping" se entiende la magnitud de la cuantía en que el valor normal supera al precio de exportación en la valoración en aduana;
- 14) por "tipo de derecho suficiente para eliminar el daño" se entiende la magnitud de la cuantía en que el valor en aduana del producto supera al precio no causante de daño en la valoración en aduana;
- 15) por "tipo de derecho antidumping" se entiende un tipo de derecho situado entre un nivel mínimo que corresponde al tipo de derecho suficiente para eliminar el daño, y un nivel máximo que corresponde al margen de dumping;
- 16) Por "partes interesadas" se entienden los productores estonios que presentaron la reclamación, los exportadores extranjeros señalados en ella, y los exportadores extranjeros, importadores estonios, representantes del país objeto de investigación y empresas o asociaciones que representan a usuarios estonios del producto similar, o a otros consumidores estonios, que puedan verse afectados por los resultados de la investigación y que se hayan dado a conocer en el plazo fijado en el aviso de iniciación de la investigación, publicado en la publicación oficial *Ametlikud Teadaanded*.²

Artículo 7. Independencia de los procedimientos del despacho de aduana

La investigación antidumping no será obstáculo para la importación de bienes ni para los procedimientos del despacho de aduana.

² Ametlikud Teadaanded = Avisos oficiales.

Artículo 8. Consejo antidumping

1. El Gobierno de la República creará un consejo antidumping (en adelante "consejo") dentro del Ministerio de Asuntos Económicos, compuesto de representantes del Ministerio de Asuntos Económicos, el Ministerio de Hacienda, el Ministerio de Agricultura y el Ministerio de Asuntos Exteriores, y encargado de adoptar decisiones durante las investigaciones previstas en la presente Ley. La dirección de la labor del consejo estará a cargo del Ministro de Asuntos Económicos.

2. El Gobierno de la República establecerá las funciones y normas de procedimiento del consejo, así como el procedimiento para la financiación y para la presentación de decisiones, informes y propuestas del consejo, en el momento de su creación.

Artículo 9. Intereses de Estonia

No se establecerán derechos antidumping si el consejo decide, sobre la base de toda la información presentada, que el establecimiento de derechos antidumping no responde a los intereses de Estonia. La determinación de los intereses de Estonia se basará en la estimación de todos los diversos intereses de las partes interesadas considerados en su conjunto, incluidos los intereses de las empresas y consumidores estonios.

CAPÍTULO 2

Bases para la determinación de la existencia de dumping, daño y relación causal entre las importaciones objeto de dumping y el daño

Artículo 10. Determinación de la existencia de dumping

1. Para determinar la existencia de dumping, deberá establecerse un margen de dumping mediante una comparación entre el precio de exportación y el valor normal.

2. En los casos contemplados en los artículos 13 y 14 de la presente Ley, la existencia de dumping se determina mediante la comparación entre el precio de exportación reconstruido y el valor normal reconstruido.

Artículo 11. Cálculo del margen de dumping

1. La existencia de un margen de dumping durante el período de investigación se determinará sobre la base de una comparación entre el promedio ponderado del valor normal y el promedio ponderado del precio de exportación de todos los productos similares importados en Estonia desde el país o países objeto de investigación; o bien mediante la comparación transacción por transacción entre los valores normales individuales y los precios individuales de exportación a Estonia. El margen de dumping se expresa en forma de porcentaje.

2. Un valor normal establecido sobre la base del promedio ponderado podrá compararse con los precios de transacciones de exportación individuales a Estonia si existe una pauta de precios de exportación significativamente diferentes según los distintos compradores, regiones o períodos, y si una comparación entre el precio de exportación reconstruido y el valor normal reconstruido no reflejase el margen de dumping. Lo establecido en este párrafo no impedirá el muestreo previsto en el artículo 33 de la presente Ley.

Artículo 12. Comparación

1. La comparación entre el precio de exportación y el valor normal se hará sobre la base de las ventas efectuadas en fechas lo más próximas posible y en el mismo nivel comercial, en el sentido del Código de Aduanas.

2. Cuando el precio de exportación y el valor normal no tengan una base comparable, se tendrán en cuenta los siguientes factores a efectos de ajuste de los precios:

- 1) las características físicas del producto objeto de investigación;
- 2) las cargas de importación y los impuestos indirectos no percibidos ni reembolsados al exportador extranjero;
- 3) los descuentos, rebajas y deducciones;
- 4) las diferencias entre los niveles comerciales del país exportador y Estonia;
- 5) los gastos directamente relacionados con el transporte del producto objeto de investigación desde las instalaciones del exportador extranjero hasta el primer comprador independiente, si tales costos están incluidos en los precios cobrados;
- 6) el empaquetado;
- 7) los gastos ocasionados por los créditos concedidos para la transacción;
- 8) los gastos que supongan las fianzas, las garantías, la asistencia técnica y los servicios que establece la legislación o que hayan sido previstos en los contratos de venta;
- 9) las diferencias en las comisiones;
- 10) la conversión de monedas;
- 11) los demás factores que influyan en la comparabilidad de los precios.

3. Para las conversiones de monedas deberá utilizarse el tipo de cambio del Banco de Estonia correspondiente a la fecha en que se firme el instrumento en que se establezcan las condiciones esenciales de la venta. Cuando la venta de exportación de que se trate esté directamente relacionada con transacciones cuyas partes tengan la obligación de vender divisas en determinadas fechas en el futuro a precios y en cantidades convenidos (transacciones a término), se utilizará para la comparación el tipo de cambio convenido en la transacción.

4. No se tendrán en cuenta las fluctuaciones de los tipos de cambio y se concederá a los exportadores un plazo de 60 días, como mínimo, para que ajusten sus precios de exportación de manera que reflejen la revalorización o devaluación de los tipos de cambio durante el período objeto de investigación.

5. Cuando el producto no se exporta desde su país de origen, sino a través de un tercer país, el precio de exportación se comparará con el valor normal del producto en el tercer país, excepto si el producto únicamente pasa en tránsito por el tercer país o si el producto similar no se produce en el tercer país.

Artículo 13. Reconstrucción del precio de exportación

1. Cuando el Ministerio de Asuntos Económicos tenga motivos para creer que el precio de exportación no refleja los costos reales, el precio de exportación podrá reconstruirse sobre la base del precio al que los productos importados se revenden por vez primera a un comprador independiente.
2. Si los productos no se revendiesen a un comprador independiente o no lo fueran en el mismo estado en que se importaron, el precio se reconstruirá sobre la base del precio utilizado en el tercer país o sobre otra base razonable que determine el Ministerio de Asuntos Económicos para cada caso por separado.
3. Todos los gastos en que se incurra entre la importación y la reventa se deducirán del precio de reventa de los bienes importados a fin de determinar el precio de exportación reconstruido. Los gastos que deberán ajustarse incluirán aquéllos que habitualmente asume el importador pero que, en este caso, son sufragados por otra parte que parece tener un acuerdo compensatorio con el importador estonio o con el exportador extranjero. Entre ellos, se incluyen los gastos habituales de transporte, seguros, procesamiento, carga y gastos accesorios; derechos de aduana, derechos antidumping y otros impuestos pagaderos en el país de importación como consecuencia de la importación o la venta de las mercancías. Asimismo, se tendrán en cuenta las cantidades habituales por concepto de gastos de venta, de carácter general y administrativos en el sector de actividad de que se trate, así como los beneficios habituales en el sector de actividad de que se trate en Estonia.

Artículo 14. Reconstrucción del valor normal

1. Cuando el volumen de ventas del producto similar en el mercado del país exportador represente menos del 5 por ciento, a no ser que los precios cobrados en un volumen de ventas inferior se consideren representativos del mercado de que se trate, o cuando, a causa de una situación especial del mercado, las condiciones de las ventas no permitan una comparación adecuada, el valor normal se reconstruirá sobre la base de:
 - 1) el costo de producción en el país de exportación más una cantidad razonable por concepto de gastos de venta, de carácter general y administrativos, así como por concepto de beneficios habituales en el sector de actividad de que se trate, teniendo en cuenta los costos de producción y ventas, incluidos la depreciación y los costos de mantenimiento, o
 - 2) el promedio ponderado de las cantidades reales calculadas para otros exportadores o productores del país exportador en relación con la producción y las ventas.
2. Los precios fijados entre un exportador extranjero y un importador estonio que aparentemente estén relacionados o tengan un acuerdo compensatorio entre sí no podrán utilizarse para establecer el valor normal, salvo si se determina que la relación no influye en los precios.
3. Las ventas del producto de que se trate a precios inferiores al promedio ponderado de los precios correspondiente al período objeto de investigación podrán considerarse como hechas fuera del curso de operaciones comerciales normales, y podrán excluirse del cálculo del valor normal reconstruido, únicamente si se determina que dichas ventas se han hecho en cantidades sustanciales en un período de seis meses, como mínimo.

Artículo 15. Productores que desarrollan su actividad en condiciones propias de economías que no son de mercado

1. Si el productor del producto similar de que se trate desarrolla su actividad en condiciones propias de economías que no son de mercado, el valor normal se reconstruirá sobre la base del precio o del valor normal reconstruido de un tercer país con economía de mercado, o sobre la base del precio de exportación desde ese tercer país a otros países. Se seleccionará un tercer país adecuado sobre la base de la similitud entre factores que influyen en la producción del producto objeto de investigación.

2. Cuando no sea posible reconstruir el valor normal de conformidad con lo establecido en el párrafo 1 del presente artículo, el valor normal se reconstruirá sobre la base del precio pagado por el producto similar producido por productores estonios en Estonia, con los ajustes debidos, si procedieran, a fin de incluir un margen razonable de beneficios.

Artículo 16. Actividad en condiciones de economía de mercado

Se considera que un productor desarrolla su actividad en condiciones de economía de mercado si:

- 1) las decisiones relativas a los precios, costes, producción, beneficios, ventas e inversiones se toman en respuesta a las señales del mercado que reflejan la oferta y la demanda, y sin interferencias significativas del Estado a este respecto, y los costes de los insumos principales reflejan sustancialmente los valores del mercado;
- 2) posee exclusivamente un juego de libros contables básicos que son auditados de forma independiente, en consonancia con las normas internacionales en materia de contabilidad;
- 3) los costos de producción y la situación financiera de las empresas no sufren distorsiones significativas heredadas de un sistema anterior de economía no sujeta a las leyes del mercado, particularmente en relación con la depreciación de activos, deudas incobrables, comercio de trueque y pago por compensación de deudas;
- 4) las empresas de que se trata están sujetas a leyes relativas a la quiebra y la propiedad que garantizan la seguridad jurídica y la estabilidad necesarias para el funcionamiento de las empresas;
- 5) las operaciones de cambio se realizan a los tipos del mercado.

Artículo 17. Determinación de la existencia de daño

1. Para la determinación de la existencia de daño, se examinarán particularmente los siguientes factores:

- 1) el hecho de que se haya producido un aumento del volumen de las importaciones objeto de dumping, ya sea en términos absolutos o relación con la producción y el consumo en Estonia;
- 2) el hecho de que las importaciones objeto de dumping afectan significativamente a los precios de mercado del producto similar en Estonia, o si el efecto de esas importaciones es impedir en medida significativa subidas de los precios que, de otro modo, se habrían producido, así como el efecto de las importaciones objeto de dumping en otros factores que afectan a los precios, como el flujo de caja real o

potencial de las empresas, las existencias, el empleo, los salarios o la capacidad de reunir capital o la inversión;

- 3) si las importaciones objeto de dumping repercuten en los productores estonios; la evaluación se basará en indicadores económicos. Cuando los productores estén todavía en proceso de recuperación de los efectos de anteriores importaciones objeto de dumping o subvenciones, se tendrán en cuenta las circunstancias especiales de los productores. Asimismo, se evaluará el volumen real y potencial de ventas y la disminución real y potencial de los beneficios, la producción, la participación en el mercado, el rendimiento de las inversiones y la productividad.

2. El efecto de las importaciones objeto de dumping se evaluará en relación con la producción por los productores estonios del producto similar cuando los datos disponibles permitan identificarla separadamente con arreglo a criterios tales como el proceso de producción, las ventas de los productores y sus beneficios. Si no es posible efectuar tal identificación separada de esa producción, los efectos de las importaciones objeto de dumping se evaluarán examinando la producción del grupo o gama más restringido de productos que incluya el producto similar y a cuyo respecto pueda proporcionarse la información necesaria.

Artículo 18. Determinación de la existencia de relación causal entre las importaciones objeto de dumping y el daño

Al determinar la existencia de relación causal entre las importaciones objeto de dumping y el daño, se examinarán también otros factores de que se tenga conocimiento, distintos de las importaciones objeto de dumping, que al mismo tiempo perjudiquen a los productores estonios, con el fin de asegurarse de que no se atribuye el daño causado por esos otros factores a las importaciones objeto de dumping. Entre los factores que podrán examinarse a este respecto se incluyen:

- 1) el volumen y los precios de las importaciones del producto similar no vendidas a precios de dumping;
- 2) la contracción de la demanda;
- 3) las prácticas comerciales restrictivas de los productores de terceros países y los productores estonios, y la competencia entre unos y otros;
- 4) los adelantos tecnológicos;
- 5) los resultados de la actividad exportadora de los productores estonios;
- 6) la productividad de los productores estonios.

Artículo 19. Evaluación acumulativa de las importaciones

1. Cuando el producto similar se importe de más de un país simultáneamente con resultados perjudiciales, se evaluarán acumulativamente los efectos de tales importaciones si se determina que:

- 1) el margen de dumping establecido en relación con las importaciones de cada país proveedor es más que *de minimis*, y el volumen de las importaciones procedentes de cada país no es insignificante;

- 2) procede la evaluación acumulativa de los efectos de las importaciones a la luz de las condiciones de competencia entre los productos importados y las condiciones de competencia entre el producto importado y el producto estonio similar.
2. Se considerará *de minimis* el margen de dumping cuando sea inferior al 2 por ciento del precio de exportación.
3. Normalmente se considerará insignificante el volumen de las importaciones cuando se establezca que el volumen de las importaciones del producto similar procedentes del país objeto de investigación representan menos del 3 por ciento de las importaciones del producto similar en Estonia, o que el conjunto de las importaciones procedentes de países objeto de la misma investigación representan menos del 7 por ciento del total de importaciones del producto similar en Estonia.

Artículo 20. Amenaza de daño

La amenaza de daño causado por el dumping deberá ser claramente prevista e inminente. Al llevar a cabo una determinación referente a la existencia de una amenaza de daño, deberán considerarse los siguientes factores:

- 1) una tasa significativa de incremento de las importaciones objeto de dumping;
- 2) suficiente capacidad de producción libremente disponible del exportador o un aumento inminente y sustancial de la misma que indique la probabilidad de un aumento sustancial de las importaciones objeto de dumping en el mercado de Estonia, teniendo en cuenta la existencia de otros mercados de exportación que puedan absorber el posible aumento de las exportaciones;
- 3) el hecho de que los precios de exportación puedan, en un grado significativo, hacer bajar los precios o contener su subida, y que probablemente hagan aumentar la demanda de nuevas importaciones;
- 4) las existencias del producto objeto de la investigación;
- 5) otros factores.

Artículo 21. Importaciones procedentes de países en desarrollo

Cuando el país objeto de investigación sea, con arreglo a su condición de Miembro de la Organización Mundial del Comercio, un país en desarrollo, se tendrá particularmente en cuenta su situación especial al establecer derechos antidumping.

CAPÍTULO 3

Procedimientos de la investigación

Sección 1

Tipos de procedimientos de la investigación e iniciación de los procedimientos

Artículo 22. Tipos de procedimientos de la investigación antidumping

Los procedimientos de la investigación antidumping son los siguientes:

- 1) procedimientos de investigación para determinar la existencia de dumping y de daño causado por el dumping.
- 2) procedimientos de examen;
- 3) procedimientos de investigación para determinar la elusión de derechos antidumping.

Artículo 23. Presentación de reclamaciones

1. Para iniciar los procedimientos de investigación, las personas que representen a los productores estonios presentarán una reclamación ante el Ministerio de Asuntos Económicos.
2. Los productores estonios podrán presentar una reclamación, si está apoyada por productores estonios cuya producción conjunta representa más del 50 por ciento de la producción total del producto similar en Estonia.
3. Se presentará al Ministerio de Asuntos Económicos una reclamación escrita en la que se incluyan pruebas de la existencia de dumping, daño y una relación causal entre las importaciones objeto de dumping y el supuesto daño. El Gobierno de la República establecerá mediante un reglamento la lista de la información que deberá incluirse en la reclamación.
4. La reclamación se considerará presentada cuando se haya entregado al Ministerio de Asuntos Económicos. Cuando la reclamación se envíe por correo postal, se considerará presentada el primer día hábil posterior a su entrega al Ministerio de Asuntos Económicos. El reclamante tiene derecho a solicitar que el Ministerio de Asuntos Económicos expida un acuse de recibo de la reclamación.
5. En circunstancias especiales, el Ministerio de Asuntos Económicos podrá solicitar que el consejo inicie un procedimiento de investigación, sin haber recibido una reclamación escrita de los productores estonios en este sentido, sobre la base de pruebas suficientes de la existencia de dumping, daño y una relación causal entre las importaciones objeto de dumping y el supuesto daño.

Artículo 24. Iniciación de los procedimientos

1. Una vez recibida la reclamación, el Ministerio de Asuntos Económicos verificará, en la medida de lo posible, la exactitud de las pruebas proporcionadas con la reclamación y examinará la información relativa al dumping y al daño. El Ministerio de Asuntos Económicos presentará al consejo un informe sobre la iniciación del procedimiento de investigación en los 30 días siguientes a la recepción de la reclamación. El consejo decidirá si la información incluida en la reclamación es suficiente para justificar la iniciación del procedimiento.
2. Cuando la reclamación no contenga información pertinente o no se hayan adjuntado documentos pertinentes a la reclamación, el Ministerio de Asuntos Económicos notificará de ello al reclamante por escrito y fijará un plazo para complementar la reclamación.
3. El consejo decidirá aceptar la reclamación e iniciar el procedimiento de investigación o rechazar la reclamación en un plazo de 10 días contados desde la recepción del informe del Ministerio de Asuntos Económicos.
4. No se iniciarán procedimientos contra países cuyo volumen de exportación se considere insignificante, según se define en el párrafo 3 del artículo 19 de la presente Ley.

5. El reclamante será informado por escrito de la iniciación del procedimiento de investigación o del rechazo de su reclamación en un plazo de 45 días contados a partir de la entrega de la reclamación al Ministerio de Asuntos Económicos.

6. A menos que se haya adoptado la decisión de iniciar una investigación, las autoridades evitarán toda publicidad acerca de la reclamación de iniciación de una investigación, a reserva de lo previsto en un acuerdo internacional.

Artículo 25. Aviso de iniciación del procedimiento de investigación

1. El Ministerio de Asuntos Económicos publicará un aviso relativo a la iniciación de un procedimiento de investigación en la publicación oficial *Ametlikud Teadaanded* en los 10 días siguientes a la adopción de la correspondiente decisión por el consejo.

2. El Ministerio de Asuntos Económicos establecerá mediante un reglamento la lista de la información que deberá incluirse en el aviso de iniciación de un procedimiento de investigación.

3. El Ministerio de Asuntos Económicos avisará de la iniciación del procedimiento a los exportadores extranjeros e importadores extranjeros de los que se sepa están interesados y al reclamante, y facilitará el texto íntegro de la reclamación escrita a los exportadores extranjeros de los que se tenga conocimiento y a las autoridades del país exportador. Se excluirá del texto de la reclamación la información que contenga secretos comerciales. El Ministerio de Asuntos Económicos pondrá la información relativa a la iniciación del procedimiento de investigación a disposición de las otras partes interesadas intervinientes que lo soliciten. Si el número de exportadores extranjeros de que se trata es muy elevado, el texto completo de la solicitud escrita podrá facilitarse solamente a las autoridades del país exportador.

Sección 2

Procedimiento de la investigación para determinar la existencia de dumping y de daño causado por el dumping

Artículo 26. Objetivo y organización de los procedimientos de investigación

1. El objetivo de los procedimientos de investigación es determinar la existencia de dumping, daño y la relación causal entre las importaciones objeto de dumping y el supuesto daño.

2. La investigación abarcará un período no inferior al año inmediatamente anterior a la iniciación del procedimiento. La determinación de la existencia de daño abarcará un período no inferior a los tres años inmediatamente anteriores a la iniciación del procedimiento. El Ministro de Asuntos Económicos decidirá la duración de los períodos de investigación.

3. La información relativa a períodos posteriores a la iniciación de un procedimiento de investigación se tomará en cuenta únicamente en casos excepcionales, y el Ministro de Asuntos Económicos decidirá si está justificado considerar dicha información.

4. El Ministerio de Asuntos Económicos podrá solicitar a las partes interesadas información sobre la que el Ministerio elaborará un informe final del procedimiento de investigación y un proyecto de decisión que confirme la existencia de daño, y presentará al consejo el informe y el proyecto de decisión.

Artículo 27. Cuestionarios

1. A fin de obtener la información necesaria para los procedimientos de investigación, el Ministerio de Asuntos Económicos elaborará para cada procedimiento de investigación cuestionarios dirigidos a los exportadores extranjeros, los importadores estonios y los productores estonios, y enviará estos cuestionarios a las partes interesadas.
2. Las partes que reciban los cuestionarios utilizados en una investigación antidumping dispondrán de un plazo de 30 días para responder.
3. Se considerará que un exportador extranjero ha recibido el cuestionario una semana después de que haya sido enviado a él o al representante diplomático apropiado del país exportador.
4. El Ministro de Asuntos Económicos podrá conceder una prórroga de 30 días del plazo previsto en el párrafo 2 del presente artículo cuando así lo solicite por escrito el destinatario del cuestionario. La solicitud deberá incluir una justificación.
5. En caso necesario, el Ministerio de Asuntos Económicos podrá enviar cuestionarios adicionales y fijar un plazo para que se respondan.
6. El Gobierno de la República establecerá mediante un reglamento las prescripciones relativas a la información significativa que deberán incluir los cuestionarios.

Artículo 28. Reunión de las partes interesadas

1. El Ministerio de Asuntos Económicos organizará reuniones de las partes interesadas, previa solicitud de éstas.
2. Ninguna parte interesada estará obligada a asistir una reunión.
3. Se tendrá en cuenta la información que se facilite oralmente en las reuniones si la parte interesada la entrega posteriormente por escrito al Ministerio de Asuntos Económicos en los 10 días siguientes a la celebración de la reunión.
4. No se publicará la información facilitada oralmente en una reunión de las partes interesadas.

Artículo 29. Información confidencial

1. La información confidencial facilitada por las partes interesadas al Ministerio de Asuntos Económicos y que esté marcada como "confidencial" podrá utilizarse únicamente para los fines de la investigación, y sólo podrá hacerse pública o revelarse a otras partes interesadas con la autorización de la parte que la haya facilitado. Las partes interesadas no declararán confidencial la información que deba ser pública de conformidad con otra legislación.
2. Las partes interesadas que faciliten la información descrita en el párrafo 1 del presente artículo deberán suministrar resúmenes no confidenciales de esa información. Si las partes indican que dicha información no puede ser resumida, deberán exponer las razones por las que no es posible resumirla.
3. Si el Ministro de Asuntos Económicos concluye que una petición de que se considere confidencial una información no está justificada, y si la persona que la haya proporcionado no quiere hacerla disponible ni autorizar su divulgación en forma de resumen, podrá no tenerse en cuenta esa

información, a menos que se demuestre de manera convincente, de fuente apropiada, que la información es correcta.

4. Se divulgarán las razones en las que se basan las decisiones adoptadas de conformidad con la presente Ley. Para dicha divulgación se tendrá en cuenta el interés legítimo de las partes interesadas de que no se revelen sus secretos comerciales.

5. Si se impugna la decisión adoptada en una investigación antidumping, el Ministerio de Asuntos Económicos tiene derecho a presentar toda la información al tribunal, si éste lo solicita.

Artículo 30. Examen de la información no confidencial

1. Las partes interesadas podrán examinar toda la información no confidencial que se utilice en la investigación y sobre la que se basarán las conclusiones. Las solicitudes de examen de toda la información no confidencial se presentarán por escrito en el plazo fijado por el Ministerio de Asuntos Económicos en el aviso de iniciación de la investigación. No se divulgarán los documentos internos del Ministerio de Asuntos Económicos.

2. El Ministerio de Asuntos Económicos responderá a toda parte interesada que haya presentado una solicitud de examen de la información que no es confidencial a más tardar un mes antes de la presentación al consejo del informe relativo al establecimiento de derechos antidumping

3. Las partes interesadas podrán hacer observaciones por escrito sobre la información no confidencial durante el plazo fijado por el Ministerio de Asuntos Económicos en la respuesta a que se hace referencia en el párrafo 2 del presente artículo.

Artículo 31. Procedimientos respecto de las importaciones de productores que desarrollan su actividad en condiciones propias de economías que no son de mercado

1. Cuando un exportador extranjero desarrolle su actividad en condiciones propias de economías que no son de mercado, el Ministerio de Asuntos Económicos calculará el valor normal de conformidad con el artículo 15 de la presente Ley, y comunicará inmediatamente a las partes interesadas el tercer país con economía de mercado que se ha seleccionado.

2. Las partes interesadas podrán presentar por escrito sus opiniones sobre el tercer país en un plazo de 10 días tras ser del tercer país seleccionado.

3. El Ministro de Asuntos Económicos determinará, en los tres meses siguientes a la iniciación de la investigación y tras haber recibido las opiniones presentadas por escrito de conformidad con el párrafo 2 del presente artículo, si el productor cumple las prescripciones establecidas en el artículo 16 de la presente Ley. La decisión será válida hasta el final de la investigación.

Artículo 32. Inspección de la sede o lugar de actividad de la empresa

1. Cuando proceda, el Ministerio de Asuntos Económicos podrá realizar, en la sede o lugar de actividad de una empresa, una inspección de los documentos de un exportador o productor extranjeros, un importador o productor estonio o cualquier otra parte interesada que puedan contener información relativa a la existencia de dumping y de daño.

2. Las inspecciones previstas en el párrafo 1 del presente artículo se realizarán con el conocimiento de la empresa, de un representante o de un empleado suyo, los cuales tendrán derecho a estar presentes durante la inspección.

3. En la sede o lugar de actividad de una empresa objeto de inspección, el representante del Ministerio de Asuntos Económicos presentará a la empresa, su representante o su empleado, una acreditación expedida por el Ministerio.

4. Al realizar la inspección a que se hace referencia en el párrafo 1 del presente artículo, el representante del Ministerio de Asuntos Económicos tendrá los mismos derechos y obligaciones previstos en la Ley sobre la Competencia (RT I 2001, 56, 332; 93, 565) para quien realiza una inspección.

5. El Ministerio de Asuntos Económicos realizará una inspección de los documentos de una parte interesada fuera de Estonia si:

- 1) la parte objeto de inspección accede a que ésta se realice;
- 2) el Ministerio de Asuntos Económicos informa a las autoridades del país donde se encuentra la sede o lugar de actividad de la parte interesada y obtiene autorización para realizar la inspección;

Artículo 33. Muestreo

1. En los casos en los que haya un número elevado de exportadores extranjeros o importadores estonios, representantes de productores estonios, tipos de productos o transacciones, se podrá recurrir al muestreo.

2. Por "muestreo" se entiende la determinación del margen de dumping y de la importancia del daño sobre la base de muestras estadísticamente válidas.

3. Por "muestra" se entiende el número de partes interesadas o la cantidad de productos o transacciones que puede razonablemente investigarse en los términos establecidos en la presente Ley.

4. En los 30 días siguientes a la iniciación de la investigación, el Ministerio de Asuntos Económicos hará la selección definitiva de las partes interesadas, tipos de productos o transacciones, de conformidad con las presentes disposiciones en materia de muestreo. Cuando sea posible, las muestras se seleccionarán en consulta con las partes interesadas.

5. Se calculará un margen de dumping individual para todo exportador extranjero no seleccionado inicialmente que presente la información necesaria en el plazo previsto y esté dispuesto a cooperar, salvo si el número de estos exportadores es tan elevado que los exámenes individuales impedirían la finalización de la investigación en la fecha prevista en la presente Ley.

6. Cuando sea probable que la falta de cooperación afecte de forma importante al resultado de la investigación, el Ministerio de Asuntos Económicos podrá seleccionar una nueva muestra o proceder de conformidad con el artículo 34 de la presente Ley.

Artículo 34. Falta de cooperación

1. En los casos en los que alguna parte interesada se niegue a facilitar información, facilite información falsa, o de otro modo no proporcione la información necesaria en los plazos previstos en la presente Ley, o entorpezca de manera significativa la investigación, el Ministerio de Asuntos Económicos podrá utilizar los hechos de que tenga conocimiento a los efectos de la investigación.

2. Si se constata que una parte interesada ha facilitado información falsa o no facilita la información en los plazos previstos en la presente Ley, el Ministerio de Asuntos Económicos no tendrá en cuenta dicha información a los efectos de la investigación.

3. Si no se tiene en cuenta alguna información, el Ministerio de Asuntos Económicos informará de ello a la parte que la haya facilitado, le explicará las razones y le ofrecerá la oportunidad de presentar objeciones por escrito en los 14 días siguientes a la notificación. El Ministerio de Asuntos Económicos decidirá si las objeciones están o no justificadas en los 10 días siguientes a su recepción. Si las objeciones no están justificadas, las pruebas e información presentadas no se tendrán en cuenta. Los motivos por los que no se tiene en cuenta la información deberán incluirse en el informe definitivo de la investigación.

Sección 3

Derechos antidumping provisionales

Artículo 35. Derechos antidumping provisionales

1. Se establecerán derechos antidumping provisionales mediante una decisión provisional del consejo. El objeto del establecimiento de estos derechos provisionales es evitar un mayor daño a los productores estonios.

2. El Ministerio de Asuntos Económicos presentará un informe provisional al consejo no antes de transcurridos 60 días desde la iniciación de los procedimientos y no después de transcurridos nueve meses desde la iniciación de los procedimientos. Sobre la base de ese informe, el consejo adoptará una decisión provisional respecto de la existencia de dumping, daño y una relación causal entre las importaciones objeto de dumping y el daño, y sobre el establecimiento de derechos antidumping provisionales.

3. Se podrán establecer derechos antidumping provisionales si:

- 1) se han dado a las partes interesadas oportunidades adecuadas de presentar información y hacer observaciones;
- 2) se ha llegado a una determinación provisional positiva de la existencia de dumping y del consiguiente daño a los productores estonios;
- 3) la defensa de los intereses de Estonia requiere una intervención para evitar el daño causado por las importaciones objeto de dumping.

4. Los tipos de los derechos antidumping provisionales se situarán entre los niveles inferior y superior determinados de conformidad con las disposiciones de la presente Ley, y se establecerán mediante un reglamento del Gobierno de la República a propuesta del consejo.

5. Los derechos antidumping provisionales se impondrán a los productos objeto de dumping. Los derechos antidumping provisionales se impondrán con respecto a un exportador extranjero determinado, y si esto no fuese posible, con respecto a un país exportador determinado. Los derechos antidumping provisionales se percibirán después del establecimiento de derechos antidumping definitivos.

Artículo 36. Garantía del pago de derechos antidumping provisionales

Un declarante ofrecerá una garantía de que pagará los derechos antidumping provisionales tras el establecimiento de los derechos antidumping definitivos. Las disposiciones del Código de Aduanas se aplican al despacho de las mercancías a libre práctica y la garantía de pago de los derechos antidumping.

Artículo 37. Duración de los derechos antidumping provisionales

1. El Gobierno de la República tiene derecho a establecer derechos antidumping provisionales por un período de seis meses como máximo. El Gobierno de la República podrá ampliar tres meses más la aplicación de los derechos antidumping provisionales o establecerlos por un período de nueve meses. Podrá ampliarse el período de aplicación de los derechos antidumping provisionales, o podrán establecerse por un período de nueve meses, cuando los exportadores extranjeros que representen un porcentaje significativo del comercio de que se trate así lo soliciten, o no se opongan a ello cuando lo notifique el Ministerio de Asuntos Económicos.

2. Los derechos antidumping provisionales se suprimirán cuando se establezcan los derechos antidumping definitivos.

Artículo 38. Formulación de observaciones sobre el establecimiento de derechos antidumping provisionales

1. Toda parte interesada que lo solicite por escrito podrá examinar toda la información no confidencial en la que se haya basado el establecimiento de los derechos antidumping provisionales. Esta información será facilitada por escrito a la parte interesada.

2. Toda parte interesada podrá presentar por escrito al Ministerio de Asuntos Económicos observaciones relativas a los derechos antidumping provisionales antes de que transcurra un mes desde el establecimiento de tales derechos.

3. El Ministerio de Asuntos Económicos pondrá las observaciones, o los resúmenes de las mismas, que no tengan carácter confidencial, a disposición de las demás partes interesadas, que tendrán derecho a responder a esas observaciones.

4. Al establecer derechos antidumping se tendrán en cuenta las objeciones presentadas en virtud del presente artículo.

Sección 4

Compromisos relativos a los precios

Artículo 39. Compromisos relativos a los precios

1. Por "compromiso relativo a los precios" se entiende el compromiso voluntario asumido por un exportador extranjero de exportar productos a Estonia a precios que eliminen el daño causado a los productores estonios por las importaciones objeto de dumping.

2. Todo exportador extranjero tiene derecho a ofrecer al Gobierno de la República, a través del Ministerio de Asuntos Económicos, un compromiso relativo a los precios en el que se establezca un precio de exportación o por el que se ponga fin al dumping en los productos objeto de investigación. Los aumentos de precios estipulados en dichos compromisos no serán superiores a lo necesario para

compensar el margen de dumping y podrían ser inferiores al margen de dumping si así bastan para eliminar el daño a los productores estonios.

Artículo 40. Oferta de compromisos relativos a los precios

1. Los compromisos relativos a los precios se ofrecen de manera voluntaria. No se aceptarán compromisos relativos a los precios mientras no se haya adoptado la decisión a que se hace referencia en el artículo 35 de la presente Ley.
2. El Ministerio de Asuntos Económicos podrá invitar a los exportadores extranjeros a ofrecer compromisos relativos a los precios. Los exportadores extranjeros no están obligados a ofrecer compromisos relativos a los precios sobre la base de esa invitación.
3. Se exigirá que los exportadores extranjeros que ofrezcan un compromiso faciliten una versión escrita no confidencial de ese compromiso, de modo que pueda ponerse a disposición de las demás partes interesadas.
4. El Ministerio de Asuntos Económicos remitirá al consejo los compromisos relativos a los precios ofrecidos por los exportadores extranjeros para que adopte una decisión al respecto.

Artículo 41. Aceptación y rechazo de compromisos relativos a los precios

1. La aceptación o rechazo de los compromisos relativos a los precios que se hayan ofrecido se decidirá mediante una orden del Gobierno de la República a propuesta del consejo.
2. El Ministerio de Asuntos Económicos informará al exportador extranjero de la aceptación o rechazo de un compromiso, así como de los motivos que lo justifican, en un plazo de 30 días contados desde la presentación de la oferta de compromiso relativo a los precios. Los motivos del rechazo de un compromiso relativo a los precios se expondrán en el informe definitivo.

Artículo 42. Continuación de la investigación para determinar la existencia de dumping y del daño causado tras la aceptación de un compromiso relativo a los precios

1. Si se acepta un compromiso relativo a los precios, normalmente se pondrá fin a la investigación encaminada a determinar la existencia de dumping y daño.
2. Si se formula una determinación negativa de la existencia de dumping o de daño en el curso de la investigación, el compromiso quedará extinguido automáticamente. En tales casos, el Gobierno de la República podrá exigir que se mantenga el compromiso durante un período prudencial, establecido en el momento de aceptación del compromiso.
3. En caso de que, como resultado de la investigación, se formule una determinación positiva de la existencia de dumping y de daño, el compromiso relativo a los precios se mantendrá conforme a sus términos y a las disposiciones de la presente Ley.

Artículo 43. Vigilancia del cumplimiento del compromiso relativo a los precios

1. El Ministerio de Asuntos Económicos exigirá a cualquier exportador extranjero del que se haya aceptado un compromiso que suministre periódicamente información relativa al cumplimiento de tal compromiso y que permita la verificación de los datos pertinentes, de conformidad con la orden del Gobierno de la República relativa a la aceptación del compromiso.

2. La no observancia de estas disposiciones se interpretará como un incumplimiento del compromiso por parte del exportador extranjero.

Artículo 44. Retirada del compromiso relativo a los precios e incumplimiento del compromiso

1. Los exportadores extranjeros tienen derecho a retirar cualquier compromiso relativo a los precios.

2. Cuando el Ministerio de Asuntos Económicos tenga motivos para creer que se está incumpliendo un compromiso, o en caso de que se retire un compromiso antes de que finalice la investigación encaminada a determinar la existencia de dumping y de daño, el Gobierno de la República podrá establecer, a propuesta del consejo, derechos antidumping provisionales con respecto a exportadores extranjeros de conformidad con el artículo 35 de la presente Ley, sobre la base de la mejor información disponible.

3. En caso de que un exportador extranjero incumpla o retire un compromiso relativo a los precios, se establecerán derechos antidumping definitivos con respecto a ese exportador extranjero, de conformidad con el artículo 48 de la presente Ley.

4. Antes de establecer derechos antidumping, el Ministerio de Asuntos Económicos dará al exportador extranjero que haya incumplido un compromiso relativo a los precios la oportunidad de presentar objeciones por escrito en los 14 días siguientes a la recepción del aviso correspondiente. El Ministerio de Asuntos Económicos decidirá si las objeciones están o no justificadas en los 10 días siguientes a su recepción. Si las objeciones están justificadas, no se establecerán derechos antidumping.

Artículo 45. Terminación de los compromisos relativos a los precios

Un compromiso relativo a los precios terminará cuando se extinga el derecho antidumping.

Sección 5

Conclusión de una investigación para determinar la existencia de dumping y de daño causado por el dumping y los derechos antidumping

Artículo 46. Duración de los procedimientos de investigación para determinar la existencia de dumping y de daño causado por el dumping

1. Una investigación encaminada a determinar la existencia de dumping y de daño causado por el dumping concluirá en el plazo de un año contado desde la decisión del consejo de iniciar el procedimiento de investigación.

2. En casos excepcionales, se podrá ampliar tres meses la investigación para determinar la existencia de dumping y de daño causado por el dumping, mediante una decisión razonada del Ministerio de Asuntos Económicos.

3. El Ministerio de Asuntos Económicos publicará un aviso relativo a la ampliación de una investigación para determinar la existencia de dumping y daño en la publicación oficial *Ametlikud Teadaanded* al menos 14 días antes de que finalice el plazo fijado en el párrafo 1 del presente artículo.

4. Si una investigación para determinar la existencia de dumping y daño no ha concluido en el plazo fijado en el párrafo 1 del presente artículo, o en el plazo conjunto fijado en los párrafos 1 y 2 del presente artículo en caso de que se amplíe la investigación, se considerará que la investigación ha terminado al finalizar el plazo correspondiente y no se establecerán medidas antidumping.

Artículo 47. Terminación de la investigación sin establecimiento de derechos antidumping

1. Se pondrá fin a una investigación para determinar la existencia de dumping y de daño causado por el dumping sin establecer derechos antidumping cuando:

- 1) los productores estonios retiren la reclamación;
- 2) el establecimiento de derechos antidumping sea contrario a los intereses de Estonia de conformidad con el artículo 9 de la presente Ley;
- 3) el establecimiento de medidas antidumping no esté justificado.

2. En el caso especificado en el párrafo 1.1) del presente artículo, no se pondrá fin a la investigación si la terminación fuese contraria a los intereses de Estonia.

3. Se pondrá fin inmediatamente a una investigación para determinar la existencia de dumping y daño si se determina que:

- 1) el volumen de importaciones del producto similar procedentes del país exportador es insignificante en el sentido del párrafo 3 del artículo 19 de la presente Ley;
- 2) el margen de dumping del exportador extranjero es menos que *de minimis* en el sentido del párrafo 2 del artículo 19 de la presente Ley.

4. En los casos especificados en los párrafos 1 y 3 del presente artículo, el Ministerio de Asuntos Económicos presentará al consejo un informe definitivo de la investigación, y el consejo decidirá si se pone fin al procedimiento de investigación y presentará los resultados de la investigación al Gobierno de la República. El Gobierno de la República adoptará una resolución en el mes siguiente a la presentación de los resultados. Si el Gobierno de la República no publica una orden en el plazo especificado, la investigación se dará por terminada.

5. Cuando se ponga fin a la investigación en el caso especificado en el párrafo 3. 2), el exportador extranjero podrá ser objeto de otras investigaciones realizadas con respecto al país correspondiente.

Artículo 48. Establecimiento de derechos antidumping

1. Cuando los hechos establecidos de manera definitiva por una investigación para determinar la existencia de dumping y daño muestren la existencia de dumping y de daño causado por el dumping, el Ministerio de Asuntos Económicos presentará al consejo un informe definitivo de la investigación junto con las propuestas, y el consejo decidirá si se pone fin al procedimiento de investigación y se establecen derechos antidumping en defensa de los intereses de Estonia de conformidad con el artículo 9 de la presente Ley. El Ministerio de Asuntos Económicos preparará, sobre la base de la decisión del consejo, un proyecto de reglamento por el que se establezcan los derechos antidumping y presentará el proyecto al Gobierno de la República.

2. Los derechos antidumping, cuyo tipo se situará entre los niveles mínimo y máximo determinados de conformidad con las disposiciones de la presente Ley, se establecerán mediante un reglamento del Gobierno de la República. La cuantía del derecho antidumping no excederá del margen de dumping establecido, pero deberá ser inferior al margen si así basta para eliminar el daño a los productores estonios.
3. Los derechos antidumping se impondrán a los productos objeto de dumping. Los derechos antidumping se establecerán con respecto a un exportador extranjero determinado, y si esto no fuese posible, con respecto a un país exportador determinado.
4. Cuando un compromiso relativo a los precios presentado por un exportador se haya aceptado y haya entrado en vigor, el pago de los derechos antidumping no se exigirá o se exigirá en parte, teniendo en cuenta el compromiso relativo a los precios, en virtud de una resolución del Gobierno de la República.
5. Cuando se realice un muestreo de conformidad con el artículo 33 de la presente Ley, los derechos antidumping aplicados a las importaciones procedentes de exportadores extranjeros que se hayan dado a conocer pero que no se hayan incluido en el examen no superarán el promedio ponderado de los márgenes de dumping establecido para los integrantes de la muestra. A los efectos del muestreo, no se tomarán en cuenta los márgenes de dumping nulos y *de minimis*. Se aplicarán derechos individuales a las importaciones procedentes de todo exportador extranjero que reciba un trato individual, en virtud de lo previsto en el párrafo 5 del artículo 33 de la presente Ley.

Artículo 49. Confirmación de los derechos antidumping provisionales

1. Si el derecho antidumping definitivo es superior al derecho provisional, no se exigirá la diferencia. Si el derecho definitivo es inferior al derecho provisional, se calculará de nuevo el derecho provisional.
2. Si el Gobierno de la República establece derechos antidumping definitivos, se confirmarán los derechos antidumping provisionales y se establecerá una fecha para el pago.
3. Si el Gobierno de la República no establece derechos antidumping definitivos, no se exigirán los derechos antidumping provisionales.

Artículo 50. Duración de los derechos antidumping

1. El Gobierno de la República podrá establecer derechos antidumping por un período de hasta cinco años. El Gobierno de la República podrá ampliar el período de validez de los derechos antidumping cinco años más como resultado de un examen.
2. El Ministerio de Asuntos Económicos publicará un aviso de la próxima extinción de los derechos antidumping en la publicación oficial *Ametlikud Teadaanded* seis meses antes de la extinción.
3. El Ministerio de Asuntos Económicos publicará un aviso de la extinción efectiva de los derechos antidumping en la publicación oficial *Ametlikud Teadaanded* en los 10 días siguientes a la extinción de los derechos.

Artículo 51. Divulgación de información

Toda parte interesada que lo solicite por escrito podrá examinar, en virtud del procedimiento establecido por el Ministro de Asuntos Económicos, la información relativa a los derechos

antidumping y la información no confidencial en la que se haya basado el establecimiento de derechos antidumping.

Artículo 52. Suspensión de los derechos antidumping

1. Los derechos antidumping podrán suspenderse cuando las condiciones del mercado hayan cambiado temporalmente tanto que sea improbable que se reanude el daño como resultado de la suspensión, y siempre que se haya dado a los productores estonios la oportunidad de presentar por escrito sus opiniones razonadas.
2. En defensa de los intereses de Estonia, el Gobierno de la República podrá, a propuesta del consejo, suspender por un período de nueve meses los derechos antidumping establecidos en virtud de la presente Ley.
3. El Gobierno de la República podrá, a propuesta del consejo, prorrogar la suspensión de derechos antidumping tres meses más.

Artículo 53. Restablecimiento de derechos antidumping

1. El Gobierno de la República podrá, a propuesta del consejo, restablecer los derechos antidumping si el motivo de la suspensión ya no es aplicable.
2. Los derechos antidumping no se restablecerán de manera retroactiva.

Sección 6

Exámenes

Artículo 54. Tipos de examen y condiciones generales

1. A continuación se enumeran los distintos tipos de examen:
 - 1) examen por extinción;
 - 2) examen intermedio;
 - 3) procedimiento de examen para un nuevo exportador;
 - 4) reinvestigación.
2. Cualquiera de estos exámenes, excepto la reinvestigación, habrá concluido normalmente en los 12 meses siguientes a la iniciación del examen.
3. Al llevar a cabo cualquier investigación, las partes interesadas tendrán la oportunidad de ampliar, rebatir o formular observaciones sobre las cuestiones expuestas en la solicitud de examen y el aviso de iniciación del procedimiento de investigación.
4. Si así lo justifican los exámenes, se mantendrán o ampliarán los derechos antidumping, o se revocará o modificará, mediante un reglamento del Gobierno de la República y a propuesta del consejo, la decisión de establecer un derecho antidumping.
5. Los derechos antidumping seguirán aplicándose a la espera de los resultados del examen, salvo en el caso contemplado en el párrafo 5 del artículo 57 de la presente Ley.
6. Las disposiciones del presente capítulo se aplican a los exámenes, salvo otra indicación en la presente Sección.

Artículo 55. Examen por extinción

1. Se iniciará un examen por extinción para determinar si es probable que la extinción de los derechos antidumping dé lugar a la continuación o repetición del daño y del dumping.
2. Este examen por extinción se iniciará a iniciativa del consejo, o tras una solicitud presentada por escrito en nombre de los productores estonios, y los derechos antidumping seguirán aplicándose a la espera del resultado del examen. La solicitud estará fundamentada y los productores estonios la presentarán al Ministerio de Asuntos Económicos, a más tardar, tres meses antes de que se extinga el derecho antidumping.
3. Si se obtienen suficientes pruebas de los hechos a que se hace referencia en el párrafo 1 del presente artículo, el Gobierno de la República prorrogará la aplicación del derecho antidumping por un período de cinco años más.

Artículo 56. Examen intermedio

1. Se iniciará un examen intermedio para determinar si:
 - 1) ya no es necesario seguir aplicando un derecho antidumping para compensar el dumping, y/o si es probable que el daño continúe o se repita si la medida se retira o modifica, o
 - 2) el derecho antidumping vigente no es, o ha dejado de ser, suficiente para contrarrestar el dumping que causa un daño a los productores estonios.
2. Se iniciará un informe intermedio durante el período de validez del derecho antidumping:
 - 1) a propuesta del consejo o
 - 2) cuando lo solicite por escrito un exportador extranjero, un importador estonio o una empresa estonia y acompañen a la solicitud pruebas suficientes que fundamenten la necesidad de realizar un examen intermedio, siempre que haya pasado un año como mínimo desde el establecimiento del derecho antidumping definitivo.
3. Si se obtienen pruebas suficientes de los hechos a que se hace referencia en el párrafo 1 del presente artículo, el Gobierno de la República modificará o suprimirá el derecho antidumping.

Artículo 57. Procedimiento de examen para un nuevo exportador;

1. Por "nuevo exportador" se entiende todo exportador extranjero que no haya exportado el producto a Estonia durante el período objeto de la investigación en que se haya basado el establecimiento de los derechos antidumping.
2. Se llevará a cabo un examen para determinar los márgenes individuales de dumping de los nuevos exportadores.
3. Se iniciará un procedimiento de examen de un nuevo exportador cuando un nuevo exportador haya presentado por escrito una solicitud de exención del derecho antidumping. El nuevo exportador demostrará en la solicitud que ha contraído una obligación contractual irrevocable de exportar a Estonia una cantidad significativa de productos sujetos a derechos antidumping.
4. Los productores estonios podrán formular observaciones sobre la iniciación de un examen.

5. Al iniciar un examen, el Gobierno de la República revocará el derecho antidumping en vigor aplicado al nuevo exportador en cuestión, y hará que las importaciones procedentes de ese exportador sean registradas, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 58 de la presente Ley.

6. Si el examen determinase la existencia de dumping y daño con respecto al exportador en cuestión, el Gobierno de la República modificará los derechos antidumping en vigor e impondrá al nuevo exportador un derecho antidumping que podrá ser percibido con carácter retroactivo desde la fecha de iniciación del examen sobre la base del margen de dumping que se haya determinado.

7. Cuando se revoquen los derechos antidumping aplicados a determinados nuevos exportadores, pero no los aplicados al producto exportado, esos exportadores extranjeros podrán ser reinvestigados automáticamente en cualquier examen posterior llevado a cabo sobre ese país de conformidad con la presente Ley.

8. Las disposiciones del presente artículo no se aplicarán cuando se hayan establecido derechos antidumping como resultado de un muestreo realizado de conformidad con el artículo 33 de la presente Ley.

Artículo 58. Registro de importaciones

1. Por "registro de importaciones" se entiende la recopilación de información para las estadísticas de aduana, de modo que posteriormente puedan aplicarse medidas antidumping contra determinadas importaciones a partir de la fecha de ese registro.

2. Se procederá al registro de importaciones mediante una orden del Gobierno de la República a propuesta del consejo.

3. También se podrá proceder al registro de importaciones tras la presentación por escrito de una solicitud en nombre de los productores estonios, acompañada de pruebas suficientes que justifiquen la medida. La solicitud deberá presentarse al Ministerio de Asuntos Económicos.

4. Las importaciones serán objeto de registro por un período de hasta nueve meses.

5. Se establecerá un procedimiento de registro de importaciones y se creará un registro estatal de las importaciones de productos objeto de una investigación para determinar la existencia de dumping y daño mediante un reglamento del Gobierno de la República. El registro de las importaciones será organizado por la Junta de Aduanas.

Artículo 59. Reinvestigación

1. Podrá reabrirse una investigación para examinar si el derecho antidumping ha tenido efectos en los precios.

2. Se reabrirá una investigación cuando se presente por escrito una solicitud en nombre de los productores estonios que contenga suficiente información que muestre que los derechos antidumping no han producido cambios en los precios, o que los cambios han sido insuficientes.

3. En el aviso de reapertura de una investigación, el Ministerio de Asuntos Económicos fijará un plazo para que el exportador extranjero facilite al Ministerio de Asuntos Económicos la información relativa a los cambios en el valor normal del producto. Cuando no se facilite esa información, no se recalculará el valor normal. Cuando no se recalcule el valor normal, el Gobierno de la República podrá someter las importaciones a registro en virtud del artículo 58 de la presente Ley.

4. Se volverán a evaluar los precios de exportación cuando:
 - 1) el consejo llegue a la conclusión de que el derecho antidumping debería haber producido cambios en los precios, o
 - 2) el Ministerio de Asuntos Económicos determine que la falta de cambios en los precios en Estonia se debe a una disminución de los precios de exportación que se ha producido después del establecimiento de los derechos antidumping.
5. El Ministerio de Asuntos Económicos volverá a calcular los márgenes de dumping teniendo en cuenta la nueva evaluación de los precios de exportación y los valores normales.
6. Normalmente, una reinvestigación deberá haber concluido en los seis meses siguientes a su iniciación.
7. Si se reúnen pruebas suficientes de los hechos a que se hace referencia en el párrafo 4 del presente artículo, el Gobierno de la República modificará el derecho antidumping a propuesta del consejo sobre la base del margen de dumping recalculado. Cuando el Gobierno de la República haya sometido a registro las importaciones de conformidad con el párrafo 3 del presente artículo, se podrá imponer el derecho antidumping a esas importaciones con efecto a partir de la fecha en fueron sometidas a registro.

Sección 7

Procedimiento de investigación para determinar la elusión de los derechos antidumping

Artículo 60. Elusión de los derechos antidumping

1. Por "elusión de los derechos antidumping" se entiende un cambio en las características del comercio entre terceros países y Estonia que provenga de una práctica, proceso o trabajo para el que no haya suficiente causa o justificación económica, a no ser la imposición del derecho antidumping, además de la existencia de pruebas de que se están socavando los efectos reparadores del derecho.
2. Se considerará que la producción en Estonia o un tercer país elude los derechos antidumping vigentes cuando:
 - 1) la producción haya empezado o aumentado sustancialmente desde la iniciación de la investigación antidumping, o justo antes;
 - 2) al menos el 60 por ciento de los materiales y piezas empleadas en la producción provengan del país objeto de medidas antidumping;
 - 3) se estén socavando los efectos reparadores del derecho antidumping impuesto al producto similar y existan pruebas de la práctica continuada de dumping.
3. En ningún caso se considerará que se está produciendo una elusión si el valor añadido a los componentes importados, durante las operaciones de ensamblado o finalización, supera el 25 por ciento del costo de manufactura.

Artículo 61. Procedimiento de investigación para determinar la elusión de derechos antidumping

1. Se iniciarán procedimientos de investigación dirigidos para determinar la elusión de derechos antidumping a fin de establecer si un exportador extranjero o un productor de un país exportador está eludiendo los derechos antidumping vigentes.
2. Se iniciarán procedimientos de investigación cuando se presente por escrito una solicitud en nombre de un importador estonio o de los productores estonios en la que se incluyan pruebas suficientes relativas a los factores mencionados en los párrafos 1 y 2 del artículo 60 de la presente Ley.
3. Se concluirán las investigaciones en un plazo de nueve meses.
4. Los derechos antidumping seguirán aplicándose a la espera del resultado de la investigación.
5. Las disposiciones del presente capítulo se aplican a los procedimientos de investigación para determinar la elusión de derechos antidumping, salvo otra indicación en la presente Sección.

Artículo 62. Ampliación de los derechos antidumping

1. Cuando en el curso de un procedimiento de investigación se establezca que se han eludido derechos antidumping, el Gobierno de la República, de conformidad con la presente Ley, ampliará el derecho antidumping a las importaciones del producto similar procedentes de terceros países.
2. Cuando el Gobierno de la República haya sometido las importaciones a registro en virtud del párrafo 2 del artículo 58 de la presente Ley, podrá imponer un derecho antidumping a las importaciones del producto similar, o sus partes, procedentes de terceros países con efecto a partir de la fecha en que se impuso el registro.

Artículo 63. Exención de los derechos antidumping

1. Cuando un importador estonio demuestre, en un procedimiento de investigación para determinar la elusión de derechos antidumping, que no se están eludiendo los derechos antidumping, el Ministerio de Asuntos Económicos expedirá, previa solicitud por escrito del importador, un certificado en el que se declare que el importador está exento de los derechos antidumping.
2. Cuando un importador estonio haya recibido el certificado especificado en el párrafo 1 del presente artículo, sus importaciones no estarán sujetas al registro previsto en el artículo 58 de la presente Ley ni a los derechos antidumping a que se hace referencia en el artículo 62 de la presente Ley.
3. El certificado será válido durante el período, y en las condiciones, que se establezcan en la decisión correspondiente del Ministerio de Asuntos Económicos.

CAPÍTULO 4

Administración de los derechos antidumping y notificación de los procedimientos de investigación y de los derechos antidumping

Artículo 64. Determinación de la cuantía y el procedimiento para la percepción de los derechos antidumping

1. La Junta de Aduanas calculará la cuantía de un derecho antidumping resultante de una deuda aduanera en cuanto disponga de la información necesaria.
2. La Junta de Aduanas organizará la percepción de los derechos antidumping de conformidad con el procedimiento para la percepción de los importes de derechos derivados de deudas aduaneras previsto en el Código de Aduanas.

Artículo 65. Destino de los importes de los derechos antidumping

Los derechos antidumping se destinan al presupuesto estatal.

Artículo 66. Administración de los derechos antidumping

1. La Junta de Aduanas informará cada mes al Ministerio de Asuntos Económicos sobre el comercio de importación de los productos objeto de investigación y sujetos a derechos antidumping, así como de la cuantía de los derechos percibidos de conformidad con la presente Ley. El Gobierno de la República establecerá los requisitos de forma aplicables a la información expuesta en los informes, así como el procedimiento para remitir esa información.
2. El Ministerio de Asuntos Económicos vigilará el cumplimiento de la obligación de pagar los derechos e iniciará procedimientos de examen cuando proceda.

Artículo 67. Notificación de los procedimientos de investigación y de los derechos antidumping

1. El Ministerio de Asuntos Económicos informará sin demora al Comité de Prácticas Antidumping de la Organización Mundial del Comercio de todo establecimiento de derechos antidumping provisionales o definitivos y presentará cada seis meses un informe sobre las medidas antidumping adoptadas en el semestre correspondiente.
2. El Ministerio de Asuntos Exteriores notificará la iniciación de todos los procedimientos de investigación al Consejo de Asociación creado en virtud del artículo 109 del Acuerdo europeo por el que se crea una Asociación entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, por una parte, y la República de Estonia, por otra, (RT II 1995, 22-27, 120) o a la Comisión Mixta del Acuerdo de Libre Comercio, si se prescribiese esa notificación y si un Estado miembro de la Unión Europea o una parte del Acuerdo de Libre Comercio fuese objeto de investigación.
3. El Ministerio de Asuntos Exteriores notificará al gobierno del país objeto de investigación los derechos antidumping provisionales y definitivos, los compromisos relativos a los precios y la terminación de la investigación sin establecimiento de derechos antidumping.

CAPÍTULO 5

Apelación contra las decisiones

Artículo 68. Apelación contra las decisiones

1. Toda parte interesada tiene derecho a presentar una apelación ante un tribunal contra una decisión adoptada sobre la base de la presente Ley de conformidad con el procedimiento previsto en el Código de Procedimiento del Tribunal Administrativo (RT I 1999, 31, 425; 33, aviso de corrección; 40, aviso de corrección; 96, 846; 2000, 51, 321; 2001, 53, 313; 58, 355; 2002, 29, 174) en los 30 días siguientes a la recepción de la decisión.

2. La impugnación de una decisión no implica la suspensión del pago de los derechos antidumping.

CAPÍTULO 6

Aplicación de la Ley

Artículo 69. Modificación de la Ley Tributaria

Se añade el apartado 20) al artículo 29 de la Ley Tributaria (RT 2002, 26, 150) con la siguiente formulación:

"20) al Ministerio de Asuntos Económicos, al consejo antidumping y al Gobierno de la República en relación con el desempeño de las funciones previstas en la Ley Antidumping."

Artículo 70. Modificación de la Ley de Tasas Estatales

Queda modificada la Ley de Tasas Estatales (RT I 1997, 80, 1344; 2001, 55, 331; 56, 332; 64, 367; 65, 377; 85, 512; 88, 531; 91, 543; 93, 565; 2002, 1, 1; 18, 97; 23, 131; 24, 135; 27, 151 y 153; 30, 178; 35, 214; 44, 281; 47, 297) de la siguiente manera:

1) se añade el apartado 15¹) al párrafo 2 del artículo 3 con la siguiente formulación:

"15¹) actos realizados sobre la base de la Ley Antidumping;"

2) Se añade la sección 8¹ al capítulo 7 con la formulación siguiente:

“Sección 8¹

Actos realizados sobre la base de la Ley Antidumping

Artículo 101¹. Solicitud de iniciación de una investigación antidumping

Se pagará una tasa estatal de 1.500 EK al solicitar la iniciación de una investigación antidumping."

Artículo 71. Entrada en vigor de la Ley

La presente Ley entra en vigor el 1º de septiembre de 2002.

Artículo 72. Derogación de la Ley

La presente Ley queda derogada en el momento de adhesión de Estonia a la Unión Europea.
